



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

E/CN.4/Sub.2/AC.4/2003/2  
16 June 2003

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека  
Рабочая группа по коренным народам  
Двадцать первая сессия  
21-25 июля 2003 года  
Пункт 4 b) предварительной повестки дня

ОБЗОР СОБЫТИЙ, КАСАЮЩИХСЯ ПООЩРЕНИЯ И ЗАЩИТЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА  
И ОСНОВНЫХ СВОБОД КОРЕННЫХ НАРОДОВ

ОСНОВНАЯ ТЕМА: КОРЕННЫЕ НАРОДЫ И ГЛОБАЛИЗАЦИЯ

Записка секретариата

**Резюме**

В данном рабочем документе особое внимание уделяется вопросам, касающимся темы "Коренные народы и глобализация", которая была утверждена в качестве основной на двадцать первой сессии Рабочей группы по коренным народам. Коренные народы обращают наше внимание на то, какое влияние оказывает на их общины глобализация, и поэтому эти вопросы определены как возможные темы для обсуждения. Цель настоящего документа состоит в том, чтобы стимулировать многогранный и перспективный обмен мнениями и информацией между коренными народами, государствами, органами Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями.

В вводной части документа коротко рассматривается процесс глобализации и отмечаются первоочередные проблемы и задачи. В основной части внимание сосредоточено на следующих темах: а) миграция/урбанизация; б) средства коммуникации/технология и культура; в) нищета; г) политика в области развития и е) торговля и интеллектуальная собственность. В заключительной части рассматриваются соответствующие задачи, стоящие перед международным сообществом, включая необходимость выработки новых стандартов и претворение в жизнь существующего законодательства по защите и поощрению коренных народов.

В рекомендациях содержатся предложения Рабочей группе о том, как обеспечить результативное и постоянное обсуждение темы коренных народов и глобализации с целью рассмотрения поступательного решения этого важного вопроса за счет совместных усилий.

### Содержание

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Введение .....	1 - 6	3
<b>I. ОСНОВНЫЕ ТЕМЫ, КАСАЮЩИЕСЯ КОРЕННЫХ НАРОДОВ И ГЛОБАЛИЗАЦИИ .....</b>	<b>7 - 36</b>	<b>4</b>
А. Миграция/урбанизация .....	7 - 12	4
В. Средства коммуникации/технология и культура .....	13 - 15	6
С. Нищета .....	16 - 20	7
Д. Политика в области развития .....	21 - 32	9
Е. Торговля и интеллектуальная собственность .....	33 - 36	13
<b>II. РОЛЬ МЕЖДУНАРОДНЫХ СТАНДАРТОВ И ДОГОВОРОВ В ДЕЛЕ ПООЩРЕНИЯ И ЗАЩИТЫ КОРЕННЫХ НАРОДОВ В КОНТЕКСТЕ ГЛОБАЛИЗАЦИИ .....</b>	<b>37 - 42</b>	<b>15</b>
<b>III. РЕКОМЕНДАЦИИ .....</b>	<b>43</b>	<b>16</b>

## Введение

1. На своей двадцатой сессии Рабочая группа по коренным народам (РГКН) постановила уделить особое внимание на своей следующей сессии в 2003 году теме "Коренные народы и глобализация". В своей резолюции 2002/21 Подкомиссия по поощрению и защите прав человека приветствовала предложение сосредоточить свое внимание на данной теме и предложила правительствам, межправительственным и неправительственным организациям, а также организациям коренных народов предоставить соответствующую информацию. Определенная информация была получена от организаций коренных народов, и ее содержание отражено в данном документе.
2. На своей пятьдесят девятой сессии Комиссия по правам человека приняла резолюцию 2003/23, в которой подчеркивается постановка особого акцента на глобализацию в будущей работе Подкомиссии.
3. Цель настоящей записки состоит в том, чтобы заострить внимание на некоторых возможных темах, касающихся коренных народов и их права на развитие, а также стимулировать многогранный и перспективный обмен мнениями и информацией между коренными народами, государствами, органами Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями. Хотелось бы надеяться, что дискуссии в ходе заседаний Рабочей группы помогут международному сообществу лучше понять препятствия и возможности, которые имеют место в связи с коренными народами и их правом на развитие, а также рассмотреть вопрос об эффективных путях поступательного решения этого вопроса за счет совместных усилий.
4. Под глобализацией можно понимать многогранное явление, состоящее из многочисленных сложных и взаимосвязанных процессов, приводящих к различным и зачастую непредсказуемым последствиям. Таким образом, к глобализации можно отнести различные процессы, имеющие всеобъемлющий характер и не знающие национальных границ. Хотя уже были периоды, характеризующиеся глобализацией, нынешняя эпоха имеет определенные отличительные черты, такие, как появление новых технологий, удешевление и ускорение транспортных операций, либерализация торговли, увеличение финансовых потоков, рост размеров и усиление мощи корпораций.
5. Хотя термин "глобализация" в основном используется для обозначения экономических процессов, он также оказывает влияние на социальную и культурную области. С одной стороны, глобализация может привести к разрушению традиционной социальной и религиозной среды и потере культурной самобытности, а также гомогенизации культуры. С другой стороны, противодействие глобализации может

также способствовать переориентации на свои собственные культурные корни и привести к культурному возрождению. Более того, сложное взаимодействие между национальным и глобальным может привести к появлению новых, гибридных культурных сред. Таким образом, глобализация может привести к разнородности культуры и плюрализму.

6. В то время как глобализация открывает возможности для экономического и социального развития, она также несет с собой серьезные проблемы, включая нищету, исключение из общества, а также неравенство между обществами и внутри них. Как правило, коренные народы не пользуются благами глобализации на политическом, экономическом и социальном уровнях. Они часто исключены из политической жизни, поскольку лишены возможности должного участия в политической жизни и возможности представлять свои интересы. Кроме того они часто страдают от экономического неравенства, отражающегося в отсутствии доступа к производственным фондам, услугам и возможностям. В социальной области они зачастую сталкиваются с дискриминацией и социальным неприятием.

## I. ОСНОВНЫЕ ТЕМЫ, КАСАЮЩИЕ КОРЕННЫХ НАРОДОВ И ГЛОБАЛИЗАЦИИ

### A. Миграция/урбанизация

7. Одним из аспектов глобализации является активная урбанизация. Возрастающее значение городов может быть связано с их функцией финансовых и экономических центров, расположенных вблизи от основных потребительских рынков, что привлекает большое количество рабочих-мигрантов и значительные инвестиции и часто приводит к экономической маргинализации сельских областей. В то же время глобальные экономические процессы, такие, как поощрение коммерциализации сельского хозяйства, ведут к подрыву прав коренных народов на землю и использование своих природных ресурсов, а также снижают самодостаточность их общин, способствуя таким образом миграции коренных народов в города.

8. Причины увеличения миграции коренных народов в города многогранны. Они включают в себя широко распространенную и несоразмерную нищету среди сельских общин коренных народов, отсутствие возможности получить работу, принудительное перемещение и вооруженные конфликты. Это указывает на то, что существует прямая связь между миграцией в городские районы и отсутствием признания прав коренных народов, таких, как право на самоопределение, а также право на землю и осуществление контроля над своими природными ресурсами.

9. В городах представители коренных народов зачастую принадлежат к наиболее уязвимым, бедным и маргинальным группам городского общества. В политической области они иногда встречаются с серьезной дискриминацией в попытке добиться справедливости, а также их стремятся исключить из процесса принятия решений, считая часто гражданами второго сорта. Кроме того, они часто сталкиваются с расовой дискриминацией, в ответ на что они иногда пытаются адаптироваться к большинству в обществе и отказаться от своего этнического происхождения, что ведет к потере культурной самобытности. Однако большинство коренных народов поддерживают тесные - как социальные, так и экономические - связи со своими родовыми общинами. В плане получения работы коренные народы часто сталкиваются с неравенством и эксплуатацией. Многие работают неофициально, зарабатывают крайне мало и находятся в условиях, не отвечающих требованиям безопасности. В городах многие представители коренных народов не имеют доступа к хорошей работе и образованию и нормальным жилищным условиям.

10. С другой стороны, представители коренных народов, проживающие в городах, могут успешно найти себе нишу на рынке труда, стать предпринимателями или работать в секторе обслуживания. Жизнь в городах может предоставить им благоприятную обстановку для высказывания своих требований и способствовать установлению связей с официальными властями. Организации коренных народов могут объединяться с другими социальными движениями, такими, как профсоюзы или женские движения, и образовывать мощные союзы.

11. Организация Объединенных Наций предпринимает ряд инициатив, в рамках которых Специальный докладчик по вопросу о достаточном жилище и Представитель Генерального секретаря по вопросу о внутренних перемещенных лицах пытаются в настоящее время решать проблемы прав человека, связанные с урбанизацией и миграцией коренных народов. ООН-Хабитат своей политикой и действиями также все чаще решает конкретные проблемы проживающих в городах коренных народов, сосредоточивая свое внимание на осуществлении их права на жилище. В настоящее время он предпринимает инициативы, относящиеся к проживающим в городах коренным народам, например содействует их активному участию в процессе принятия решений на местном уровне, с тем чтобы гарантировать, что проводимая на местах политика соответствующим образом решает их конкретные проблемы и отвечает их интересам. Глобальная кампания по обеспечению гарантий владения недвижимостью поощряет безопасные формы владения собственностью, а также поддерживает коренные народы, которые проживают и работают в поселках, не имеющих официальной регистрации. Целью Программы Организации Объединенных Наций по правам на жилище, проводимой в сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам

человека, является полное соблюдение прав человека на жилье для городской бедноты, при этом особое внимание уделяется укреплению прав женщин на жилье, землю и собственность.

12. ООН-Хабитат совместно с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека осуществляет специальный исследовательский проект по теме "Право коренных народов на жилье". Цель этого исследования заключается в определении нынешнего состояния мер по защите и поощрению прав коренных народов на жилье, выявление препятствий для этого и нахождении практических решений в данной области, а также в том, чтобы лучше понять положение, в котором находятся коренные народы, проживающие в городах. Особое внимание будет уделяться обеспечению гарантированных форм владения жильем, а также положению женщин из числа коренных народов. Кроме того, проводится обзор как международных документов, так и национальных законодательств, относящихся к правам коренных народов на жилье; в обзоре учитывается дискриминационное отношение к коренным народам при применении законов и проведении политики. Помимо практических работников и организаций, занимающихся вопросами прав на жилье, от этого выиграют в первую очередь коренные народы, которые смогут использовать выводы и рекомендации данного доклада о проведении исследования для улучшения своих условий жизни.

## **В. Средства коммуникации/технология и культура**

13. Быстрое распространение информационных и коммуникационных технологий является еще одним важным процессом, связанным с глобализацией. Новые информационные технологии могут дать возможность коренным народам создать национальные, региональные, а также международные сети. Коренные народы активно стали использовать Интернет, рассматривая его как средство, дающее возможность донести до международного сообщества свои нужды и проблемы, содействовать культурному возрождению и изменить свои отношения с обществом.

14. Интернет облегчает доступ коренных народов на политическую арену и дает им возможность создавать информационные сети, связывающие организации коренных народов и активистов в области прав человека. Кроме того, в Интернете существует широкая сеть вебсайтов, созданная в сотрудничестве с НПО или академическими институтами, которая предоставляет полезную информацию о существующих национальных направлениях политики и законах, международных документах по правам человека и текущих событиях в рамках системы Организации Объединенных Наций, имеющих отношение к правам коренных народов. Коммуникационные технологии могут также содействовать участию коренных народов в глобальной экономике путем

предоставления начинающим из числа коренных народов возможности получить соответствующую профессиональную подготовку через Интернет, предоставляя им доступ к международным рынкам. Кроме того, Интернет можно использовать для продвижения языка, культуры, истории и искусства коренных народов, содействуя таким образом укреплению их культуры. Средства массовой информации, такие, как телевидение, радио и пресса, также могут быть использованы коренными народами для проведения общественных кампаний по поощрению своих прав и повышению осознания своих проблем.

15. Однако необходимо иметь в виду возможные отрицательные последствия информационных и коммуникационных технологий для осуществления прав коренных народов, в частности в отношении появления на вебсайтах традиционных знаний без предварительного согласия на то коренных народов. Как указывалось представителями коренных народов на Рабочем совещании по средствам массовой информации коренных народов (см. E/CN.4/Sub.2/AC.4/2001/3), организованном УВКПЧ в 2001 году, преобладание западных средств массовой информации и национальных средств массовой информации, основанных на ценностях основного общества, может привести к разрушению культуры коренных народов. Кроме того, проекты средств массовой информации коренных народов часто не могут конкурировать со средствами массовой информации, ориентированными на получение прибыли. Более того, национальные средства массовой информации могут быть неправильно использованы для стереотипного отражения жизни коренных народов или даже в качестве направленного против них инструмента пропаганды. Помимо этого, доступ к новым технологиям ограничен как языковыми, так и финансовыми соображениями.

### **С. Нищета**

16. Нищета представляет собой одну из форм нарушения всех прав человека, поскольку она подрывает гражданские и политические, а также экономические, социальные и культурные права. В то время как часто существует тенденция к сосредоточению внимания на последствиях нищеты коренных народов, ее основополагающие причины, такие, как социальная дискриминация и сегрегация, исключение из политической жизни, экономическое неравенство и несовершенные программы развития, часто игнорируются. Поэтому важно проанализировать процессы, ведущие к обнищанию коренных народов в контексте глобализации. Процессы, связанные с глобализацией, приводят к тому, что права коренных народов не соблюдаются, у них отбирают их законные земли, ухудшается среда их обитания, ограничивается их доступ к природным и производственным ресурсам, им приходится мигрировать и уезжать в города, и все это таким образом приводит к их маргинализации и обнищанию.

17. В течение последних нескольких десятилетий одной из основных забот международного сообщества являлась борьба с нищетой. На Саммите тысячелетия в сентябре 2000 года государства вновь подтвердили свое обязательство работать в направлении искоренения нищеты. В соответствии с этим обязательством были разработаны Цели тысячелетия в области развития (ЦТР), признанные всеми в качестве основы для измерения продвижения в области развития. ЦТР принимают во внимание многоаспектный характер нищеты, занимаясь такими вопросами, как образование, здравоохранение и занятость. Они решают, помимо прочего, задачи достижения всеобщего начального образования, борьбы с серьезными болезнями и увеличения занятости, предоставляя таким образом возможности для уязвимых групп. Однако ЦТР не уделяют должного внимания структурным причинам нищеты.

18. Поскольку коренные народы часто являются наиболее бедными и маргинализированными группами в обществе, в стратегиях, направленных на сокращение масштабов нищеты, следует обращать особое внимание на их проблемы и нужды. Ввиду отсутствия информации относительно положения коренных народов необходимо собрать различного рода данные с целью определения их конкретных нужд. Индекс социального развития, например, предоставляет лишь общую информацию о развитии страны, не выделяя особо положение коренных народов. Поэтому, учитывая разнородность коренных народов, существует крайняя необходимость в различного рода данных, например распределении населения по признаку пола, по возрасту, а также по месту проживания в городах или сельских местностях.

19. Пример того, как реализуется право на образование применительно к общинам коренных народов, показывает, что коренные народы намерены преодолеть социальную дискриминацию, экономическое неравенство и исключение их из политической жизни, подчеркивая при этом необходимость создания конкретных программ в области культуры, которые адекватно учитывали бы и не нарушали их культурных особенностей. Как было указано выше, право на образование является крайне важным в стратегиях, направленных на сокращение масштабов нищеты, однако доступ к государственной системе образования сам по себе не отвечает конкретным нуждам коренных народов, поскольку образовательные программы основаны в большинстве случаев на ценностях основного общества. Поэтому должно быть обеспечено участие коренных народов в разработке соответствующих программ, например посредством двуязычного и межкультурного образовательного подходов, с тем чтобы в этих программах было гарантировано уважение их верований и истории.

20. Проект руководящих принципов: правозащитный подход к стратегиям по сокращению масштабов нищеты, разработанный УВКПЧ, имеет целью дальнейшую реализацию ЦТР путем предоставления помощи странам, международным организациям и практическим работникам, занимающимся вопросами развития, в осуществлении правозащитных подходов к сокращению масштабов нищеты на национальном уровне. Идея, лежащая в основе правозащитного подхода к сокращению масштабов нищеты, заключается в том, что эти стратегии должны основываться на стандартах, подробно изложенных в международном праве, в частности в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах и в Международном пакте о гражданских и политических правах. Однако в стратегиях по сокращению масштабов нищеты не уделяется достаточного внимания тому, какое влияние оказывает международная экономическая политика на национальное развитие и развитие на местах; поэтому могут понадобиться дополнительные руководящие принципы для борьбы с транснациональными корпорациями. Рабочий документ о возможной выработке проекта руководящих принципов в отношении транснациональных компаний, деятельность которых затрагивает общины коренных народов (E/CN.4/Sub.2/AC.4/2003/5), был представлен Рабочей группе.

#### **D. Политика в области развития**

21. Под глобализацией также понимается процесс быстрого роста рынков и крайне неустойчивых краткосрочных инвестиций, которые могут быть легко изъяты. В частности, вложения в крупномасштабные проекты в области развития, такие, как сооружение плотин, добыча полезных ископаемых, создание плантаций и постройка промышленных предприятий, создание инфраструктуры для развития туризма, портов и узлов связи, очень часто осуществлялись не на принципе свободного, предварительного и осознанного согласия коренных народов.

22. Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов подробно остановился в своем докладе (E/CN.4/2003/90), представленном Комиссии по правам человека в 2003 году, на возможных негативных последствиях реализации данных проектов для положения в области прав человека коренных народов.

23. Несмотря на существование как международных, так и национальных правовых актов, кодифицирующих права коренных народов, их права все еще не признаются на национальном уровне и на местах, особенно это касается их права на землю и права на осуществления контроля над природными ресурсами. Говоря о понятии "национальный интерес", правительства часто подрывают официально признанные права коренных

народов. Существующие на национальном уровне законодательные акты часто не соблюдаются, когда речь идет о защите прав коренных народов. Коренные народы продолжают оставаться в стороне от процесса принятия решений, и они не принимают конструктивного участия в процессе развития. Проекты в области развития часто обосновываются утверждениями о том, что они приведут к экономическому росту. Однако, как показывает опыт, даже в странах с высоким уровнем экономического роста положение коренных народов необязательно улучшается. Полученные в результате осуществления проектов в области развития блага распределяются неравномерно, и поэтому сохраняется структурное неравенство.

24. Переселение в рамках осуществления проектов в области развития затрагивает самые бедные и наиболее уязвимые слои общества и таким образом усугубляет их экономическую, политическую и социальную отстраненность. Коренные народы часто подвергаются насильственному выселению, принудительному перемещению и переселению, что ведет к их обнищанию, поскольку они лишаются своих земель и производительного капитала. Выселение коренных народов со своих земель влечет за собой значительное нарушение их прав и свобод, таких, как право исповедовать свою религию, право на достаточное питание, а также право на здоровье. Насильственное выселение может также привести к нарушению гражданских и политических прав, таких, как право на жизнь и право на невмешательство в личную и семейную жизнь, а также на неприкосновенность жилища.

25. Право на развитие является важным руководящим принципом для международного сотрудничества и затрагивает вопросы права на участие, права на самоопределение и признания и осуществления прав соответствующих групп. Оно охватывает и синтезирует все права человека, подчеркивая при этом их неделимость и взаимозависимость. Право на развитие может быть востребовано как индивидуально, так и коллективно. Как подчеркивается в статье 1 Декларации о праве на развитие, не только "каждый человек", но и "все народы" имеют это право. Коренные народы как группа населения могут таким образом пользоваться правом на развитие. Дискуссия, которая сейчас ведется в отношении права на развитие, предоставляет важную возможность коренным народам содействовать продвижению этого права и других связанных с ним прав на международной арене.

26. Стандарты, содержащиеся в Конвенции № 169 Международной организации труда, создают базовую рамочную основу для защиты прав коренных народов в соответствии с международным правом. Многие международные организации, такие, как Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Всемирный банк, обращаются к Конвенции № 169 при разработке планов и программ, которые затрагивают коренные

народы. В ней содержится ряд статей, относящихся к правам коренных народов в процессе развития, а именно к праву коренных народов самим определять путь своего развития. Что касается последнего, то в Конвенции подчеркивается важность права собственности и владения и права коренных народов на осуществление контроля за своими землями и находящимися в их недрах природными ресурсами. В Конвенции также содержатся ясные руководящие принципы по осуществлению проектов в области развития, в которых подчеркивается необходимость создания адекватных средств участия в этом процессе, получения свободного и осознанного согласия на осуществление проектов развития, а также оценки возможных негативных последствий планируемой деятельности в области развития. Кроме того, призывая к устранению существующего социально-экономического неравенства, она поднимает проблему структурного неравенства.

27. Благодаря стандартам, установленным в проекте Декларации о правах коренных народов Организации Объединенных Наций и в Конвенции № 169 МОТ, сейчас происходят многообещающие события на национальном уровне. В последнее время Конвенция используется некоторыми правительствами в качестве модели внутригосударственного законодательства, что ведет к признанию территориальных прав коренных народов на исконно принадлежащие им территории и решает вопрос исторической несправедливости. Предпринимаются также усилия в отношении программ, имеющих целью обеспечение участия коренных народов в процессе развития, например посредством разработки программ по созданию потенциала.

28. Все большее участие в последнее десятилетие ПРООН в вопросах, касающихся коренных народов, открывает для них некоторые интересные возможности. Две основные цели ПРООН в отношении коренных народов заключаются в том, чтобы способствовать созданию благоприятной среды, которая будет поощрять их участие в процессе принятия решений на всех уровнях, и интегрировать концепции и перспективы в отношении коренных народов в свою работу. Содействие процессу развития по восходящему принципу посредством конструктивного участия коренных народов как на макро-, так и на местном уровнях стало ключевым элементом политики ПРООН в области развития. Благодаря своим представительствам в странах, ПРООН может задействовать в процессе развития различные заинтересованные стороны. Она активно поощряет диалог между правительствами и организациями коренных народов, предоставляя, таким образом, последним возможность влиять на политику страны и принимать в ней более активное участие. Кроме того, ПРООН все больше учитывает решающую роль знаний коренных народов для устойчивого развития и поэтому активно добивается их защиты. В осуществлении своей политики ПРООН четко руководствуется положениями Конвенции № 169 МОТ, в частности подчеркивая необходимость получения свободного,

предварительного и осознанного согласия и соблюдения права коренных народов на землю и права на осуществление контроля за своими природными ресурсами.

29. После Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию (ЮНСЕД), проходившей в Рио-де-Жанейро в 1992 году, необходимость устойчивого развития была признана всемирно. В Повестке дня на XXI век, принятой на ЮНСЕД и представляющей собой подробный план действий по достижению устойчивого развития, подчеркивается важнейшая роль в этом деле коренных народов и необходимость расширения их активного участия в процессе принятия решений.

30. На Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию (ВУР), проходившей в Йоханнесбурге, Южная Африка, в 2002 году, государства вновь подтвердили свою приверженность достижению устойчивого развития. В Плане выполнения решений, принятом на этой встрече на высшем уровне, подчеркивается важность укрепления роли коренных народов как посредством защиты их земель, так и путем предоставления им права самим осуществлять контроль над своими землями и находящимися в их недрах природными ресурсами. Этот план нацелен на то, чтобы сохранять и поощрять традиционные способы производства коренных народов, их практику управления ресурсами, а также традиционные знания в области экологии, таким образом подтверждая роль коренных народов в устойчивом развитии. Кроме того, в нем подчеркивается важность создания потенциала и эффективное участие коренных народов в процессах принятия решений и выработки политики в отношении управления природными ресурсами. Встреча на высшем уровне по устойчивому развитию имела целью предоставить права коренным народам и включить понятие устойчивости в программы по сокращению масштабов нищеты. На проходившей в это же время конференции в Кимберли, Южная Африка, организации коренных народов подчеркивали свое требование полного и эффективного участия, которое еще предстоит полностью осуществить. УВКПЧ организовало Рабочее совещание по результатам Встречи на высшем уровне, отчет о котором содержится в документе E/CN.4/Sub.2/AC.4/2003/10.

31. Международное признание устойчивости и участия в качестве фундаментальных принципов оказывает всевозрастающее влияние на международные финансовые институты. Имеющий место в настоящее время пересмотр политики некоторых международных организаций в области развития в отношении коренных народов отражает это явление. В частности, Всемирный банк и Межамериканский банк развития все больше стараются учитывать концепции "участия" и "ответности", пытаясь при этом включить в свои программы права человека и принцип устойчивости. На место политики, имеющей целью смягчение негативных последствий проектов в области развития для коренных народов, пришли проекты развития, требующие предварительной консультации

с представителями коренных народов и принимающие во внимание принцип справедливого распределения выгод.

32. Несмотря на эти подвижки, проблемы все еще остаются. Коренные народы продолжают в основном восприниматься как однородная группа бедных людей, проживающих в сельских областях и характеризующаяся ориентированным на обеспечение средств существования способом производства. Не полностью учитываются такие факторы, как миграция в города и новые способы производства, которые все больше определяют средства существования коренных народов. Кроме того, недостаточно внимания уделяется структурным причинам нищеты коренных народов, особенно экономическому, социальному и политическому отстранению коренных народов, а также несоблюдению их прав, особенно права на самоопределение. Более того, коренные народы подвергают критике тот факт, что, в то время как участие стало ключевым принципом в дискуссиях по вопросам развития, на практике уровень участия весьма различен и не всегда оправдывает ожидания коренных народов. По их мнению, конструктивное участие подразумевает, что общины коренных народов осуществляют контроль за процессами развития и использования ресурсов путем имеющейся у них возможности давать или не давать свое свободное, предварительное и осознанное согласие.

#### **Е. Торговля и интеллектуальная собственность**

33. В то время как торговля имеет целью экономический рост и повышение уровня жизни, последствиям либерализации торговли для осуществления прав человека еще необходимо дать полную оценку. Во многих случаях коренные народы указывают на негативные последствия торговых соглашений для их общин. Дешевые товары, ввозимые в результате либерализации торговли, отрицательно влияют на мелких фермеров и производителей из числа коренных народов в развивающихся странах, которые не могут конкурировать с низкими ценами массового производства, что часто приводит к росту безработицы. Кроме того, выполнение соглашений в отношении сельскохозяйственной и лесной продукции, во многих случаях привело к ухудшению окружающей среды и тем самым к разрушению традиционных для коренных народов способов производства. Поскольку развивающиеся страны все больше внимания уделяют коммерческому сельскому хозяйству, например производству товарных культур, мелкие производители и те, кто занимается производством средств существования, часто вытесняются со своих исконных земель. Разрушение традиционных способов производства приводит к отсутствию продовольственной безопасности и часто является причиной миграции в города. Кроме того, приватизация социальных услуг, вероятнее всего, будет иметь для коренных народов негативные последствия для осуществления социальных и

экономических прав, таких, как право на здоровье и на образование, поскольку они не могут оплатить приватизированные социальные услуги.

34. Защита традиционной интеллектуальной собственности становится все более важной проблемой в контексте глобализации. Несмотря на значение интеллектуальной собственности коренных народов для развития новых технологий, включая биотехнологии и технологии, имеющие отношение к защите окружающей среды, компании берут в разработку традиционные медицинские и иные знания без справедливого распределения выгод и доходов. Коренные народы особенно подвергают критике стандарты, установленные Всемирной торговой организацией в Соглашении по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности (ТАПИС), поскольку они не обеспечивают действенную защиту их интеллектуальной собственности, особенно в отношении практики получения патентов на разновидности семян и растений, изложенной в Соглашении.

35. Существует четкая правовая основа для подхода к вопросу либерализации торговли, основанного на соблюдении прав человека, поскольку все члены ВТО имеют обязательства в соответствии с международным правом в области прав человека. Однако соревнование между развивающимися странами по привлечению иностранных инвестиций в рамках проходящей либерализации торговли часто сопровождается несоблюдением международных стандартов в области прав человека, особенно в отношении законодательства в области окружающей среды и норм трудового законодательства, включая детский труд. Правительства обязаны поощрять каждого человека и целые группы людей и защищать их от отрицательных последствий либерализации торговли как во время переговоров, так и при выполнении международных и региональных торговых соглашений.

36. Подход к либерализации торговли, основанный на соблюдении прав человека, требует контроля за выполнением торговых соглашений и проведением соответствующей политики. Существующие правовые акты по правам человека содержат стандарты и цели такой оценки. Более того, подход к либерализации торговли, основанный на правах человека, должен основываться на принципах прозрачности и отчетности как в отношении результатов оценки, так и переговорного процесса. Кроме того, с людьми, на которых сказывается либерализация, должны проводиться консультации, и они должны принимать участие в процессе оценки.

## II. РОЛЬ МЕЖДУНАРОДНЫХ СТАНДАРТОВ И ДОГОВОРОВ В ДЕЛЕ ПООЩРЕНИЯ И ЗАЩИТЫ КОРЕННЫХ НАРОДОВ В КОНТЕКСТЕ ГЛОБАЛИЗАЦИИ

37. В течение последних нескольких десятилетий коренные народы приобрели роль как участников политических процессов на международной арене, так и субъектов международного права. Существует целый ряд договоров и стандартов в области прав человека для поощрения и защиты их прав.

38. Конвенция № 169 МОТ является значительным шагом вперед в признании прав коренных народов. Как отмечалось выше, в странах, которые ратифицировали эту Конвенцию, произошли сдвиги в положительном направлении, такие, как включение прав коренных народов в конституции и законодательства этих стран. Хотя лишь немногие страны ратифицировали эту Конвенцию, создается впечатление, что она оказала влияние на отношение правительств к проблемам коренных народов, поскольку некоторые из них использовали Конвенцию в качестве модели для разработки своих законодательств и политики в отношении коренных народов. Кроме того, многосторонние организации, такие, как ПРООН и Всемирный банк, руководствуются правами, изложенными в Конвенции.

39. Особую важность имеет проект декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, поскольку в нем выдвигаются новые концепции международного права, в которых затрагиваются групповые права коренных народов, включая право коренных народов на самоопределение. Хотя декларация не будет юридически обязательной, она обладает моральной силой, которую организации коренных народов смогут использовать для поощрения признания их групповых прав на международном, региональном и национальном уровнях.

40. Особое внимание, кроме того, следует уделять проекту руководящих принципов правозащитного подхода к стратегиям по борьбе с нищетой. Как было подчеркнуто выше, руководящие принципы разработаны для того, чтобы оказывать помощь правительствам, организациям, занимающимся вопросами развития, и практическим работникам в формулировании стратегий по борьбе с нищетой, их осуществлении и контроле над их осуществлением с точки зрения прав человека. Долгосрочной целью руководящих принципов является повышение эффективности и устойчивости стратегий по борьбе с нищетой. Руководящие принципы являются полезным документом для коренных народов, поскольку они могут быть использованы для предоставления правительствам информации относительно стратегий по борьбе с нищетой на национальном уровне,

включая документы о стратегии сокращения масштабов нищеты (ДССН). Кроме того, руководящие принципы могут быть использованы для углубления участия коренных народов в процессе ДССН, ориентирования коренных народов, живущих в нищете, относительно их прав и придания большего веса деятельности коренных народов в вопросах борьбы с нищетой и соблюдении прав человека. С руководящими принципами можно ознакомиться на вебсайте Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека ([www.unhcr.ch/development/povertyfinal.html](http://www.unhcr.ch/development/povertyfinal.html)), и они будут опробованы учреждениями Организации Объединенных Наций, такими, как Всемирный банк и ПРООН. Коренные народы могут представлять свои замечания относительно руководящих принципов и адресовать их УВКПЧ.

41. Мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов дает возможность коренным народам использовать международный механизм подачи жалоб. В рамках своего мандата Специальный докладчик получает как индивидуальные, так и коллективные жалобы и направляет правительствам письма с изложением утверждений и призывы о незамедлительных мерах. Кроме того, Специальный докладчик выезжает на места и проводит исследование по вопросам, касающимся положения в области прав человека коренных народов.

42. Активное участие коренных народов является ключевым для Рабочей группы по коренным народам; оно позволяет не только разрабатывать международные стандарты для поощрения и защиты прав коренных народов в контексте глобализации, но и проводить обзор положения вещей в области прав человека коренных народов с точки зрения применения документов, защищающих их от отрицательного влияния глобализации. Группа таким образом предоставляет трибуну для озвучивания проблем коренных народов и расширяет диалог между правительствами и коренными народами по вопросам глобализации.

### III. РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ РАССМОТРЕНИЯ РАБОЧЕЙ ГРУППОЙ

43. Рекомендуются, чтобы:

а) представители коренных народов предоставляли информацию о последствиях глобализации в их конкретных общинах в соответствии с обсужденными выше проблемами. Рабочая группа сможет тогда сделать выводы относительно общих проблем и возможных решений согласно пункту 4 "Обзор событий" предварительной повестки дня;

b) члены и участники Рабочей группы вносили предложения относительно того, как существующие механизмы в области прав человека, такие, как соответствующие специальные докладчики и проект руководящих принципов правозащитного подхода к стратегиям по борьбе с нищетой, могут быть использованы для защиты коренных народов от негативного влияния глобализации согласно пункту 5 "Установление стандартов" предварительной повестки дня;

c) члены и участники Рабочей группы обсуждали необходимость разработки новых или дополнительных стандартов для защиты коренных народов от отрицательных последствий глобализации, таких, как разработка проекта руководящих принципов, касающихся транснациональных компаний, чья деятельность затрагивает коренные народы, согласно пункту 5 (рабочий документ по этому вопросу содержится в E/CN.4/Sub.2/AC.4/2003/3);

d) члены и участники Рабочей группы гарантировали продолжение диалога по вопросу "Коренные народы и глобализация". Это можно было бы сделать путем создания виртуальной группы специалистов для решения данной задачи, которая будет ежегодно готовить рекомендации и отчет для Рабочей группы.

-----